



Ministero dell'Università e della Ricerca

Ministry of Science and Technology, China

---

SETTIMANA **CINA • ITALIA**  
della Scienza, della Tecnologia e dell'Innovazione

中意创新合作周



**25-29 NOVEMBRE**  
PECHINO - JINAN

---

**CALL** PER LA  
**PARTECIPAZIONE**

---

## COSA È

La **Settimana Italia-Cina della Scienza, della Tecnologia e dell'Innovazione** rappresenta la principale piattaforma italiana di cooperazione con la Cina in ambito scientifico e tecnologico, ed è finalizzata a creare partenariati scientifici, tecnologici e produttivi nei contesti innovativi ricerca-impresa.

La manifestazione, che racchiude attraverso la formula del back-to-back il **China Italy Innovation Forum** (CIIF – X edizione) e il **Sino-Italian Exchange Event** (SIEE – XIII edizione), si svolgerà quest'anno in Cina **dal 25 al 29 Novembre 2019**.

Tra seminari tematici, workshop, incontri one-to-one e un'intensa azione di promozione istituzionale sotto l'egida dei rispettivi Governi all'interno di uno storico programma di cooperazione bilaterale, la Settimana dell'Innovazione si è consolidata nell'ultimo decennio come modello di networking e matchmaking tra i due Paesi.

La Settimana è promossa in Italia dal **Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca-MIUR** in sinergia con il **Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale-MAECI**, dalla **Regione Campania** per il SIEE, ed è coordinata dalla Città della Scienza di Napoli, in collaborazione con il **Consiglio Nazionale delle Ricerche-CNR**, **Confindustria**, i **Cluster Tecnologici Nazionali**, le principali Università e Centri di Ricerca Italiani.

Da parte cinese, il programma è promosso dal **Ministero della Scienza e della Tecnologia-MOST** e organizzato dal **Beijing Municipal S&T Commission-BMSTC**, ente emanazione del MOST, oltre che dal **Beijing Association for Science and Technology-BAST** per il SIEE, a sua volta membro della Chinese Association for Science and Technology – CAST e da altri importanti enti cinesi.



## IL PROGRAMMA 2019

Con l'intensificazione dei rapporti tra i due Paesi nella strategia della nuova Via della Seta e in vista del 50° anniversario delle relazioni diplomatiche nel 2020, la Settimana 2019 rappresenta un forte potenziale per la cooperazione bilaterale in materia di ricerca e innovazione. La Settimana è stata rilanciata anche nell'ambito del Memorandum of Understanding firmato in occasione della visita del **Presidente cinese Xi Jinping** in Italia, allo scopo di dare supporto alle collaborazioni congiunte tra comunità scientifiche italiane e cinesi, incoraggiare lo scambio di conoscenze, promuovere la mobilità dei ricercatori e rafforzare la partecipazione delle imprese innovative.

La Settimana 2019 si svolgerà dal **25 al 29 Novembre, in Cina**, nelle città di **Pechino e di Jinan**, secondo il consueto format per favorire il networking e matchmaking:

- **Seminari, workshop e tavole rotonde** sulle tematiche di rilevanza per i rispettivi Paesi nelle aree geografiche di appartenenza come enunciato nel Piano d'Azione Italia-Cina per la S&T
- **Incontri one-to-one** tra università, enti e aziende italiane e cinesi
- **Visite a centri di eccellenza cinesi**

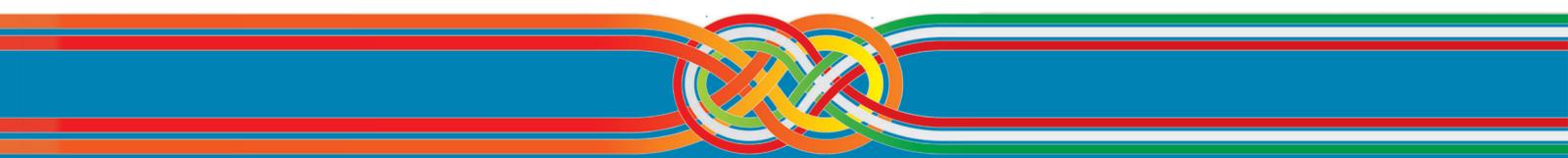
### Il programma giorno per giorno prevede:

- 25 Novembre, **Pechino** > **Sino-Italian Exchange Event**
- 26 Novembre, **Pechino** > **China-Italy Innovation Forum**, Decimo anniversario alla presenza dei Ministri Lorenzo Fioramonti e Wang Zhigang,
- 27 Novembre, **Pechino** > Visite a Poli di Innovazione e Centri di Eccellenza
- 28 Novembre, **Jinan** > Focus Territoriale
- 29 Novembre, **Jinan** > Post event

In occasione della manifestazione si svolgeranno inoltre le finali della **Best Start-up Showcase Entrepreneurship Competition** (vedi programma specifico) che ha visto dall'inizio dell'anno 90 startup impegnate in un percorso selettivo di esplorazione del contesto cinese.

Infine, in occasione del decimo anniversario del Forum sarà allestita un'area espositiva per presentare i risultati della cooperazione tra istituzioni ed imprese italiane e cinesi.

**Il programma di dettaglio sarà aggiornato sul [sito dell'evento](#):**



## OBIETTIVI DELLA CALL

Promuovere le “eccellenze” in ambito scientifico e tecnologico dei due Paesi rafforzando il dialogo bilaterale istituzionale; Favorire lo scambio di conoscenze e la mobilità delle persone tra le comunità scientifiche e accademiche dei due paesi; Mettere in contatto le imprese ad alta tecnologia per promuovere prodotti, servizi e capacità innovative; Sostenere la cooperazione tra i soggetti – imprenditoriali e di ricerca – che sviluppano innovazione. Questi sono gli obiettivi del programma.

Più in particolare, la Call ha lo scopo di:

- promuovere le **adesioni per la partecipazione italiana alle attività** previste nella Settimana Cina-Italia dell’Innovazione 2019 nelle sue diverse tappe;
- raccogliere le richieste di partecipazione agli **incontri one-to-one** per permettere ai partecipanti italiani di proporsi sul mercato cinese o verificare le opportunità segnalate dalle imprese, centri di ricerca ed enti cinesi.
- raccogliere proposte di interventi utili alla definizione del programma.

## SETTORI PRIORITARI

Gli ambiti prioritari della manifestazione sono stati definiti incrociando i settori indicati nelle linee guida nazionali del Programma Nazionale per la Ricerca – PNR e quelli individuati nel XIII Piano Quinquennale Cinese e che rappresentano gli ambiti di cooperazione enunciati nel Piano d’Azione per la cooperazione scientifica e tecnologica Italia-Cina 2020 come motori per lo sviluppo dei due paesi. In particolare i settori prioritari dell’edizione 2019 sono:

- Intelligenza artificiale e Fabbrica Intelligente
- ICT di Nuova generazione
- Aerospazio
- Energia e tecnologie pulite per l’ambiente
- Smart Cities ed urbanizzazione sostenibile
- Biomedicina e Tecnologie della salute
- Agricoltura di precisione ed Agroalimentare
- Industrie creative e Design
- Tecnologie per la conservazione e valorizzazione del Patrimonio Culturale



## CHI PUÒ PARTECIPARE

Possono partecipare le imprese e tutti i soggetti pubblici e privati (centri di ricerca, università, cluster tecnologici nazionali, imprese e start-up, distretti innovativi, parchi scientifici e tecnologici, associazioni di categoria, etc.) con una sede in Italia, attivi nell'innovazione di prodotto e processo o nella ricerca scientifica e tecnologica, e che hanno interesse a confrontarsi con potenziali clienti o partner della Repubblica Popolare Cinese.

## MODALITÀ DI ADESIONE

La partecipazione alla manifestazione, agli incontri One-to-One e alle sessioni di lavoro è gratuita ma è subordinata alla compilazione del [modulo di registrazione](#) e alla successiva conferma da parte dell'organizzazione di Città della Scienza.

## SERVIZI OFFERTI

Gli iscritti alla manifestazione avranno diritto a:

- Utilizzo della piattaforma di matching;
- Partecipazione agli incontri One-to-One che si svolgeranno in Cina, sulla base di un'attività preliminare di matching realizzata da Città della Scienza e dai partner cinesi con relativo inserimento nel catalogo della manifestazione;
- Servizi di interpretariato italiano/cinese durante gli incontri One-to-One programmati e le sessioni di lavoro;
- Partecipazione ai tavoli settoriali, ai seminari e ai workshop che saranno definiti dall'organizzazione di Città della Scienza sulla base delle esigenze rilevate;
- Servizi di assistenza tecnica e logistica in loco.

Le spese di viaggio, soggiorno, rilascio visto sono a carico dei partecipanti, **a parte la trasferta Pechino-Jinan A/R e l'alloggio a Jinan i quali saranno coperti dalle istituzioni locali.**



## DATA DI SCADENZA PER L'ISCRIZIONE

La data di scadenza per l'iscrizione alla manifestazione è fissata al **21 ottobre 2019** per coloro che sono interessati a partecipare agli incontri one-to-one.

Si specifica tuttavia a chi intende avere incontri one-to-one di registrarsi al più presto, per avviare le attività di pre-matching con gli interlocutori cinesi.

## I NUMERI DELLE EDIZIONI PRECEDENTI

L'edizione 2018 si è svolta in Italia, con l'evento principale a Milano alla presenza dei Ministri Marco Bussetti e Wang Zhigang e due tappe territoriali a Roma sulla salute e le tecnologie per i beni culturali e a Cagliari sulle ICT di nuova generazione, sulla fisica ed astrofisica. La manifestazione ha visto la partecipazione di circa **1.470 delegati**, di cui **230 organizzazioni** provenienti da varie aree della Cina e **525 organizzazioni italiane**, la presentazione di **224 progetti** per incontri one-to-one, la sigla di **19 accordi** di cooperazione. Inoltre la manifestazione, per le dimensioni raggiunte, la capacità di articolarsi sul territorio e le aree tematiche discusse è stata consacrata come un appuntamento stabile e strutturato nel dialogo sull'innovazione tra Italia e Cina. Infatti in occasione della visita del Presidente Xi Jinping in Italia, l'Ambasciatore Li Rui ha citato il programma come modello di riferimento nella cooperazione bilaterale.

**L'edizione 2017** si è svolta in Cina, con l'evento principale a Pechino alla presenza dei Ministri **Valeria Fedeli e Wan Gang** e due tappe territoriali tematiche a Chengdu e Guiyang. La manifestazione ha ottenuto il più grande successo di sempre con **oltre 2700 delegati cinesi** partecipanti alle 6 giornate dell'evento e **350 innovatori italiani**, l'organizzazione di **oltre 300 incontri one-to-one**, la sigla della **Dichiarazione Congiunta** tra i due ministeri e **11 accordi di cooperazione**. La Settimana dell'innovazione, come enunciato nelle numerose dichiarazioni congiunte siglate, è divenuta uno strumento centrale e costante nei rapporti bilaterali in ambito scientifico e tecnologico tra Italia e Cina.



## AVVERTENZE

*Le richieste di partecipazione alla manifestazione saranno selezionate dagli organizzatori in modo da garantire una presenza equilibrata dei settori prioritari e delle diverse tipologie di soggetti, nonché sulla base dei riscontri in termini di interesse della controparte cinese. L'evento è riferito ai comparti innovativi imprenditoriali scientifici e tecnologici, intendendo per tali sia i settori ad alta tecnologia che processi, prodotti e servizi innovativi nei settori tradizionali.*

*Si specifica che il programma non prevede attività di promozione e commercializzazione di prodotti di consumo in se, ma si riferisce all'internazionalizzazione dei sistemi ricerca-innovazione per servizi o prodotti con un contenuto tecnologico innovativo o connesso alla ricerca.*

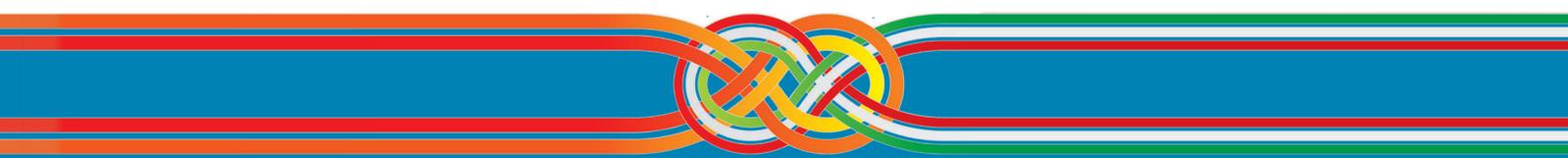
## PER INFO

Città della Scienza

Casa Cina – Centro Internazionale di Trasferimento Tecnologico

email: [cina@cittadellascienza.it](mailto:cina@cittadellascienza.it)

[www.cittadellascienza.it/cina/week2019](http://www.cittadellascienza.it/cina/week2019)



promossa da



con il patrocinio di



per il "Sino-Italian Exchange Event"



organizzata da



Consiglio Nazionale delle Ricerche

北京市科学技术委员会  
Beijing Municipal Science & Technology Commission



in collaborazione con



per "Italy-China Best Start-up Showcase and Entrepreneurship Competition"



Sino-Italia Exchange Event



Iniziativa cofinanziata dall'Unione Europea nell'ambito del "Piano di Azione per la Ricerca e lo Sviluppo, l'Innovazione e l'ICT" POR CAMPANIA FESR 2014-2020 OT1 - Ricerca e Innovazione

